



# SIMPLEE®

All you need. No more. But no less.

## RECIPFILE VB

(GB)

### Specifications

Model: 25#, 40#, 50#, 25-50#

### Material

NiTi alloy with heat treatment to increase the resistance to cyclic fatigue.

### Advantages

- Super flexibility
- excellent cutting efficiency
- Reduce the risk of contamination
- one file system, time-saving and easy to use
- Minimized the fracture of instrument
- Re-treatment

### Specifications

Model	Length(mm)	taper
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Motion

Reciprocating movement

### Package

Blister package 6pcs/blister

### Sequence

- To achieve a straight line access to the root canal entrance.
- Irrigating the root canal.
- Select the correct Simplee RecipFile VB instruments
- Check the Endo motor has been selected
- Introduce the Simplee RecipFile VB into the root canal.
- Move the instrument in a slow in-and-out pecking motion. The amplitude of the in-and-out movements should not exceed 3mm.
- Only light pressure should be applied. 1 in-and-out movement = 1 peck. The instrument will advance easily in the canal.
- After 3 pecks, remove the instrument from the canal. Clean the debris.
- Irrigate the canal.
- Make sure the canal is free to approx 3mm beyond the prepared canal section with an ISO size 10 file.
- Continue with the Simplee RecipFile VB instrument until working length has been reached.
- As soon as full working length has been reached, withdraw the instrument from the root canal.

### Selecting the correct Simplee RecipFile VB

- If the canal is partially or completely invisible on the radiograph: the canal is considered narrow, use size 25#
- If the canal is completely visible on the radiograph: take an ISO 30# hand file, insert it passively to working length. If it reached working length, the canal is considered large, use 50#.
- If an ISO 30 hand files does not goes passively to working length, try an ISO 20# hand file. If this goes passively to working length, the canal is considered medium, use 40#.

### Technique tips

- Pull the instrument out of the canal after 3 pecks or when resistance is encountered.
- Never apply pressure if the instrument does not advance into the canal.
- Don't forget to clean and inspect the flutes during preparation.
- Remove the file from the canal as soon as working length has been reached.
- Simplee RecipFile VB can be used in lateral brushing motion to enable preparation of irregularly shaped canals.
- It is not recommended to use Simplee RecipFile VB nor continuous rotary system if the root canal has an abrupt curvature in the apical section.

(D)

### Spezifikationen

Modell: Nr. 25, Nr. 40, Nr. 50, Nr. 25-50

### Werkstoff

Hitzebehandelte NiTi-Legierung mit erhöhter Widerstandsfähigkeit gegen zyklische Ermüdung.

### Vorteile

- superelastisch
- exzellente Schneideeffizienz
- vermindertes Kontaminationsrisiko
- Ein-Feilen-System – zeitsparend und leicht anzuwenden
- minimiertes Instrumentenbruch-Risiko
- Revisionsbehandlung

### Spezifikationen

Modell	Länge (mm)	Konizität
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Bewegung

Reziproke Bewegung

### Verpackung

Blisterverpackung 6 St./Blister

### Arbeitsabfolge

- Herstellen eines geraden Zugangs zum Eingang des Wurzelkanals.
- Spülen des Wurzelkanals.
- Auswählen der korrekten Simplee RecipFile VB-Instrumente
- Kontrollieren des gewählten Endo-Motors
- Einführen der Simplee RecipFile VB-Feile in den Wurzelkanal.
- Das Instrument langsam pickend, gleichmäßig vor- und rückwärts bewegen. Die Amplitude der Vor- und Rückwärtsbewegungen sollte 3 mm nicht überschreiten. Nur leichten Druck ausüben. 1 Vor- und Rückwärtsbewegung = 1 Pick. Das Instrument wird leicht im Kanal vorankommen.
- Nach 3 Picks das Instrument aus dem Kanal herausziehen. Den Kanal vom Debris reinigen. Den Kanal spülen.
- Mit einer Feile der ISO-Größe 10 sicherstellen, dass der Kanal bis ungefähr 3 mm über den aufbereiteten Abschnitt des Kanals frei ist.
- Mit dem Simplee RecipFile VB-Instrument fortfahren, bis die Arbeitslänge erreicht ist.
- Sobald die volle Arbeitslänge erreicht ist, das Instrument aus dem Wurzelkanal herausziehen.

### Auswahl der korrekten Simplee RecipFile VB

- Falls der Kanal auf dem Röntgenbild nur teilweise oder gar nicht zu erkennen ist: Der Kanal ist als eng anzusehen – verwenden Sie Größe Nr. 25.
- Falls der Kanal auf dem Röntgenbild komplett zu erkennen ist: Verwenden Sie eine Handfeile der ISO-Größe 30 und führen Sie sie passiv bis zur Arbeitslänge ein. Wenn sie die Arbeitslänge erreicht, ist von einem weiten Kanal auszugehen – verwenden Sie dann Größe Nr. 50.
- Falls eine Handfeile der ISO-Größe 30 passiv nicht die Arbeitslänge erreicht, versuchen Sie es mit einer Handfeile der ISO-Größe 20. Wenn damit die Arbeitslänge erreicht wird, ist von einem Kanal mittlerer Größe auszugehen – verwenden Sie Größe Nr. 40.

### Tipps zur Arbeitstechnik

- Ziehen Sie das Instrument nach 3 Picks, oder wenn Sie auf einen Widerstand stoßen, aus dem Kanal heraus.
- Niemals Druck ausüben, wenn das Instrument nicht leicht in den Kanal einzuführen ist.
- Überprüfen und reinigen Sie während der Aufbereitung regelmäßig die Rillen.
- Ziehen Sie die Feile aus dem Wurzelkanal heraus, sobald die volle Arbeitslänge erreicht ist.
- Um die Aufbereitung unregelmäßig geformter Kanäle zu ermöglichen, kann die Simplee RecipFile VB-Feile in einer seitlich bürstenden Bewegung verwendet werden.
- Es wird nicht empfohlen, die Simplee RecipFile VB-Feile oder ein kontinuierlich rotierendes System zu verwenden, wenn der Wurzelkanal eine abrupte Krümmung im apikalen Bereich aufweist.

(F)

### Spécifications

Modèle : #25, #40, #50, #25-50

### Matériau

Alliage de NiTi avec traitement thermique destiné à améliorer la résistance à la fatigue cyclique.

### Avantages

- Excellente flexibilité
- Excellente efficacité de coupe
- Réduction du risque de contamination
- Système à une lime, gain de temps et facilité d'utilisation
- Minimisation de la fracture de l'instrument
- Retraitement

### Spécifications

Modèle	Longueur (mm)	Effilement
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Mouvement

Mouvement oscillant

### Conditionnement

Blister à pcs/blister

### Séquence

- Obtenir un abord en ligne droite permettant d'accéder au canal radiculaire.
- Irriguer le canal radiculaire.
- Choisir les instruments Simplee RecipFile VB corrects.
- S'assurer que le moteur d'endodontie a été sélectionné.
- Introduire l'instrument RecipFile VB Simplee dans le canal radiculaire.
- Déplacer l'instrument en exécutant un lent mouvement de va-et-vient. L'amplitude des mouvements de va-et-vient ne saurait dépasser 3 mm.
- N'appliquer qu'une légère pression. 1 mouvement de va-et-vient = 1 picotage. L'instrument progresse aisément dans le canal.
- Après 3 picotages, retirer l'instrument du canal. Évacuer les débris.
- Irriguer le canal.
- S'assurer que le canal est bien dégagé à environ 3 mm au-delà de la section préparée à l'aide d'une lime ISO de taille #10.
- Poursuivre avec l'instrument RecipFile VB Simplee jusqu'à atteindre la longueur de travail.
- Une fois la longueur de travail atteinte, retirer l'instrument du canal radiculaire.

### Sélection de l'instrument RecipFile VB Simplee correct

- Si le canal est en partie ou complètement invisible à la radiographie : le canal est considéré comme étroit, utiliser une lime de taille #25.
- Lorsque le canal est entièrement visible à la radiographie : se munir d'une lime ISO #30, puis l'insérer passivement jusqu'à la longueur de travail. Lorsque la longueur de travail est atteinte, le canal est considéré comme large, utiliser la taille #50.
- En cas d'impossibilité de faire avancer passivement une lime manuelle ISO de #30 jusqu'à la longueur de travail, essayer une lime manuelle ISO de #20. En cas d'approche passive jusqu'à la longueur de travail, le canal est considéré comme de taille moyenne, utiliser donc la taille #40.

### Conseils techniques

- Extraire l'instrument du canal après 3 picotages ou en cas de résistance.
- Ne jamais exercer de pression si l'instrument ne progresse pas dans le canal.
- Ne pas oublier de nettoyer et d'inspecter les cannelures au cours de la préparation.
- Retirer la lime du canal dès que la longueur de travail a été atteinte.
- Les limes VB RecipFile Simplee peuvent servir dans le cadre d'un brossage latéral à la préparation de canaux de forme irrégulière.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser un instrument RecipFile VB Simplee ni un système à rotation continue si le canal radiculaire présente une courbe abrupte dans sa section apicale.

(I)

### Specifiche

Modello: N° 25, N° 40, N° 50, N° 25-50

### Materiale

Lega NiTi con trattamento termico per aumentare la resistenza alla fatica ciclica.

### Vantaggi

- Super flessibilità
- Eccellente efficienza di taglio
- Riduzione del rischio di contaminazione
- Un unico sistema di file, quindi risparmio di tempo e facilità d'uso
- Rottura dello strumento ridotta al minimo
- Ritratamento

### Specifiche

Modello	Lunghezza (mm)	Conicità
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Movimento

Movimento reciprocante

### Confezione

Blister in plastica 6 pz./blister

### Sequenza

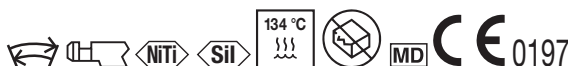
- È necessario un accesso rettilineo all'orifizio del canale radiculaire.
- Irrigare il canale radiculaire.
- Selezionare il Simplee RecipFile VB corretto.
- Controllare che il micromotore per endodonzia sia stato correttamente selezionato.
- Inserire il file Simplee RecipFile VB nel canale radiculaire.
- Muovere lo strumento lentamente verso l'alto e verso il basso (pecking). L'ampiezza dei movimenti di salita e discesa non deve superare i 3 mm.
- Applicare soltanto una leggera pressione. 1 movimento di salita e discesa = 1 passaggio. Lo strumento avanzerà facilmente nel canale.
- Estrarre lo strumento dal canale dopo 3 passaggi. Rimuovere i detriti.
- Irrigare il canale.
- Assicurarsi che il canale sia liberamente accessibile fino a circa 3 mm oltre la sezione del canale preparato con un file ISO N° 10.
- Continuare la preparazione con il file Simplee RecipFile VB fino a raggiungere la lunghezza di lavoro.
- Dopo avere raggiunto la lunghezza di lavoro, estrarre lo strumento dal canale radiculaire.
- È necessario un accesso rettilineo all'orifizio del canale radiculaire.
- Irrigare il canale radiculaire.

### Selezione del corretto file Simplee RecipFile VB

- Se il canale è parzialmente o completamente invisibile sulla radiografia: il canale è considerato stretto, quindi usare un file N° 25.
- Se il canale è completamente visibile sulla radiografia: usare un file manuale ISO N° 30, inserendolo passivamente fino alla lunghezza di lavoro. Se la lunghezza di lavoro è stata raggiunta, il canale è considerato largo, quindi usare il file N° 50.
- Se un file manuale ISO N° 30 non raggiunge passivamente la lunghezza di lavoro, provare un file manuale ISO N° 20. Se invece raggiunge passivamente la lunghezza di lavoro, il canale è considerato medio, quindi usare il file N° 40.

### 9. Consigli di esecuzione della procedura:

- Estrarre lo strumento dal canale dopo 3 passaggi oppure quando si incontra resistenza.
- Non applicare mai pressione se lo strumento non avanza all'interno del canale.
- Non dimenticare di ispezionare e pulire le scanalature durante la preparazione.
- Estrarre il file dal canale non appena si raggiunge la lunghezza di lavoro.
- Il file Simplee RecipFile VB può essere utilizzato con un movimento di spazzolatura (brushing) laterale per consentire la preparazione di canali di forma irregolare.
- Si sconsiglia di utilizzare lo strumento Simplee RecipFile VB o un sistema rotante continuo se il canale radiculaire presenta un'improvvisa curvatura nella sezione apicale.





# SIMPLEE®

All you need. No more. But no less.

## RECIPFILE VB

**CZ**

### Specifikace

Model: 25#, 40#, 50#, 25-50#

### Materiál

Slitina NiTi, tepelně ošetřená pro vyšší odolnost vůči cyklické únavě.

### Výhody

- Vynikající pružnost
- Vysoce účinná preparace
- Nízké riziko kontaminace
- Systém jednoho pilníku, úspora času, snadné používání
- Minimální riziko zlomení nástroje
- Opakovaně ošetření

### Specifikace

Model	Délka (mm)	Zúžení
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Pohyb

Střídavý pohyb dovnitř a ven

### Balení

Blisterové balení 6 ks v blistru

### Pořadí

- K dosažení přímého přístupu do ústí kořenového kanálku.
- Vyplachování kořenového kanálku.
- Zvolte správné nástroje Simplee RecipFile VB.
- Zkontrolujte, zda je zapnutý motor Endo.
- Do kořenového kanálku zaveďte nástroj Simplee RecipFile VB.
- Pohybujte nástrojem pomalu dovnitř a ven [pohybem připomínajícím klování]. Rozsah pohybu dovnitř a ven = 1 klovnutí. Nástroj snadno pronikne do kanálku.
- Po 3 klovnutích nástroj z kanálku vytáhněte. Odstraňte nečistoty.
- Kanálek propláchněte.
- Pilníkem velikosti ISO 10 zkontrolujte, zda je kanálek přístupný ještě asi 3 mm za preparovanou částí.
- Pokračujte nástrojem Simplee RecipFile VB, dokud nedosáhnete pracovní délky.
- Po dosažení pracovní délky nástroj z kořenového kanálku vytáhněte.
- Vyběr správného nástroje Simplee RecipFile VB
- Kanálek není na rentgenovém snímku zčásti nebo vůbec vidět: Jedná se o úzký kanálek, použijte velikost 25#.
- Na rentgenovém snímku je vidět kompletní kanálek: Použijte ruční pilník velikosti ISO 30# a zavádějte ho pasivně až do pracovní délky. Pokud se dá zavést až do pracovní délky, je kanálek považován za široký. Použijte pilník velikosti 50#.
- Pokud se ruční pilník velikosti ISO 30# nedá pasivně zavést až do pracovní délky, zkuste ruční pilník velikosti ISO 20#. Pokud se dá pasivně zavést až do pracovní délky, je kanálek středně široký. Použijte pilník velikosti 40#.

### Tipy k technice

- Po 3 klovnutích, nebo pokud narazíte na odpor, vytáhněte nástroj z kanálku.
- Na nástroj nikdy netačte, pokud nebude postupovat dál do kanálku.
- Během preparace průběžně kontrolujte a čistěte kanálky.
- Po dosažení pracovní délky pilník z kanálku vytáhněte.
- Nástrojem Simplee RecipFile VB lze pohybovat jako kartáčkem do stran a preparovat tak nepravidelně tvarované kanálky.
- Nedoporučujeme používat nástroj Simplee RecipFile VB ani průběžný rotační systém, pokud je kořenový kanálek v apikální části prudce zakřivený.

**H**

### Jellemzők

Modell: #25, #40, #50, #25-50

### Anyag

NiTi-ötvözet hőkezeléssel a ciklikus fáradással szembeni ellenállás növelése érdekében.

### Előnyök

- Szuperrugalmas
- kiváló vágási hatékonyság
- A szennyvezédlés kockázatának csökkentése
- egy reszelőrendszer - időtakarékos és könnyen használható
- Az eszköz törésének minimalizálása
- Ismételt kezelés

### Jellemzők

Modell	Hossz (mm)	csúcs
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Mozgás

Reciprokáló (oda-vissza) mozgás

### Csomagolás

Blisztercsomagolás 6 db/bliszter

### Eljárás

- A gyökércsatorna bejártatához való egyenes vonalú hozzáférés elérése.
- A gyökércsatorna öblítése.
- Válassza ki a megfelelő Simplee RecipFile VB reszelőket
- Ellenőrizze a belső motor kiválasztását
- Vezesse be a Simplee RecipFile VB-t a gyökércsatornába.
- Az eszközt lassú be-ki mozdulatokkal mozgassa. A be-ki mozgások amplitúdója nem haladhatja meg a 3 mm-t.
- Csak kisebb nyomást fejtsen ki. 1 be és ki mozdulat = 1 be-ki mozgás. Az eszközt könnyen halad előre a csatornában.
- 3 be-ki mozgás után távolítsa el az eszközt a csatornából.

### Távolítsa el a törmeléket.

- Öblítse át a csatornát.
- Győződjön meg róla, hogy a csatorna az ISO 10-es méretű reszelővel az előkészített csatornaszakaszon túl kb. 3 mm-re szabad.
- Így folytassa a Simplee RecipFile VB reszelőkkel, amíg a munkahosszat el nem éri.
- Amint elérte a teljes munkahosszat, húzza ki az eszközt a gyökércsatornából.

### A megfelelő Simplee RecipFile VB kiválasztása

- Ha a csatorna részben vagy teljesen láthatatlan a röntgenfelvételen: a csatorna szűknek tekinthető, használjon #25-ös méretet.
- Ha a csatorna teljesen látható a röntgenfelvételen: egy ISO #30-as kézi reszelő passzívan vezessen be a munkahosszig. Próbáljon ki egy ISO #20-as kézi reszelőt. Ha viszont passzívan bemeleg a munkahosszig, a csatorna közepesnek tekinthető, használjon #40-est.

### Technikai tippek

- 3 be-ki mozgás után vagy ha ellenállást érezel, távolítsa el az eszközt a gyökércsatornából.
- Soha ne gyakoroljon nyomást, ha az eszközt nem halad előre a csatornában.
- Ne felejtse el megfigyelni és megvizsgálni a reszelő vágatait az előkészítés során.
- Amint elérte a teljes munkahosszat, húzza ki a reszelőt a csatornából.
- A Simplee RecipFile VB reszelőket oldalirányú kifelé mozdulattal lehet használni a szabálytalan alakú csatornák előkészítéséhez.
- Nem ajánlott a Simplee RecipFile VB vagy a folyamatos rotációs rendszer használata, ha a gyökércsatorna az apikális szakaszon hirtelen görbületet mutat.

**S**

### Specifikationer

Modell: 25#, 40#, 50#, 25-50#

### Materiál

NiTi-legering med varmebehandling for økad bestandighed mot cyklisk utmatning.

### Fördelar

- Mycket hög bøjelighet
- Enastående avverknings effektivitet
- Minskad risk för kontaminering
- Ett filsystem – sparar tid och är lätt att använda
- Minimerad risk för instrumentfraktur
- Ombehandling

### Specifikationer

Modell	Längd (mm)	konisk
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Rörelse

Oscillerande rörelse

### Förpackning

Blisterförpackning 6 st./blister

### Sekvens

- Skapa en rak åtkomst till rotkanalens ingång.
- Irrigera rotkanalen.
- Välj rätt Simplee RecipFile VB-instrument
- Kontrollera att endomotorn har valts
- Introducera Simplee RecipFile VB i rotkanalen.
- Rör instrumentet i en långsam fram- och återgående rörelse. Den fram- och återgående rörelsen ska inte vara längre än 3 mm.
- Använd endast lätt tryck. 1 rörelse in och ut=1 cykel. Instrumentet skjuts lätt in i kanalen.
- Ta ut instrumentet ur kanalen efter 3 cykler. Ta bort skrap.
- Irrigera kanalen.
- Säkerställ att kanalen är fri fram till ca 3 mm förbi den preparerade kanalsektionen med en fil i ISO-storlek 10.
- Fortsätt med Simplee RecipFile VB-instrumentet tills arbetslängden har nåtts.
- Dra tillbaka instrumentet från rotkanalen så snart den fulla arbetslängden har nåtts.

### Välja rätt Simplee RecipFile VB

- Om kanalen är delvis eller helt osynlig i röntgen betraktas kanalen som smal. Använd storlek 25#
- Om hela kanalen syns i röntgen: För in en handfil ISO 30# passivt till arbetslängden. Om den når arbetslängden betraktas kanalen som vid. Använd 50#.
- Om en ISO 30-handfil inte går in passivt till hela arbetslängden: Prova med en handfil ISO 20#. Om den går in passivt till hela arbetslängden betraktas kanalen som medelvid. Använd 40#.

### Tekniktips

- Dra ut instrumentet ur kanalen efter 3 cykler eller om motstånd känns.
- Tryck aldrig ifall inte instrumentet glider in i kanalen.
- Kom ihåg att rengöra och inspektera spåren under prepareringen.
- Ta ut filen ur kanalen så snart arbetslängden har nåtts.
- Simplee RecipFile VB kan användas med borstande sidledsrörelser för preparering av kanaler med oregelbunden form.
- Vi avråder från användning av Simplee RecipFile VB eller kontinuerliga rotationssystem om rotkanalen har en apikal tvär krök.

**N**

### Spesifikasjoner

Modell: 25#, 40#, 50#, 25-50#

### Materiale

NiTi-legering med varmebehandling for øke resistens mot syklisk materialtretthet.

### Fordeler

- Super fleksibilitet
- Ypperlig skjæreeffekt
- Reduserer faren for kontaminering
- Ett filsystem, tidsbesparende og enkelt å bruke
- Reduserer brudd på instrumenter til et minimum
- Ny behandling

### Spesifikasjoner

Modell	Langde (mm)	taper
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Bevegelse

Resiprok bevegelse

### Farpkning

Blisterpakning 6 stk./blister

### Rekkefølge

- For å oppnå tilgang i rett linje til rotkanalens inngang.
- Skylling av rotkanalen.
- Velg korrekte Simplee RecipFile VB-instrumenter
- Kontroller at endomotoren er valgt
- Før Simplee RecipFile VB inn i rotkanalen.
- Beveg instrumentet med en sakte hakkende bevegelse inn og ut. Amplituden til bevegelsene inn og ut skal ikke overskride 3 mm.
- Det skal bare utøves lett trykk. 1 bevegelse inn og ut = 1 hakk. Instrumentet vil kunne føres lett frem i kanalen.
- Ta instrumentet ut av kanalen etter 3 hakk. Rengjør for reststoffer.
- Skyll kanalen.
- Kontroller med en fil med ISO-størrelse 10 at kanalen er fri til ca. 3 mm forbi den preparerte kanaldelen.
- Fortsett med Simplee RecipFile VB-instrumentet til arbeidslengden er nådd.
- Trekk instrumentet ut av rotkanalen så snart full arbeidslengde er nådd.

### Valg av korrekt Simplee RecipFile VB

- Hvis kanalen er delvis eller helt usynlig på radiografen: Bruk størrelse 25# dersom kanalen vurderes å være trang
- Hvis kanalen er fullstendig synlig på radiografen: Ta en håndfil ISO 30# og far den passivt inn til arbeidslengden. Hvis den når arbeidslengden, vurderes kanalen som stor, bruk 50#.
- Hvis en ISO 30 håndfil ikke går passivt inn til arbeidslengden, må du prøve en håndfil ISO 20#. Hvis denne går passivt inn til arbeidslengden, vurderes kanalen som medium, bruk 40#.

### Tips om teknikk

- Trekk instrumentet ut av kanalen etter 3 hakkende bevegelser eller når det møtes motstand.
- Utøv aldri trykk dersom instrumentet ikke føres frem i kanalen.
- Ikke glem å rengjøre og kontrollere filene under prepareringen.
- Trekk filen ut av rotkanalen så snart full arbeidslengde er nådd.
- Simplee RecipFile VB kan brukes med en lateral børstende bevegelse for å muliggjøre preparering av kanaler med uregelmessig form.
- Det anbefales ikke å bruke Simplee RecipFile VB eller et kontinuerlig roterende system dersom rotkanalen har en skarp kurvatur i den apikale delen.





# SIMPLEE®

All you need. No more. But no less.

## RECIPFILE VB

**(FIN)**

### Tekniset tiedot

Malli: koot 25, 40, 50, 25-50

### Materiaali

Lämpökäsitellyt Ni-Ti-seos parantaa syklisten väsymisen sietoa.

### Edut

- Ylivoinainen joustavuus
- erinomainen leikkausteho
- Vähentää kontaminaatorisriskiä
- helpokäyttöinen yhden viljan järjestelmä säästää aikaa
- Instrumentin murtumisriski minimoitu
- Uusintahaitto

### Tekniset tiedot

Malli	Pituus (mm)	kapenema
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Liike

Edestakainen liike

### Pakkaus

Läpipainopakkaus 6 kpl./läpipainopakkaus

### Vaiheet

- Suoran pääsyn luominen juurikanavan aukkoon
- Huuhteile juurikanava.
- Valitse oikeat Simplee RecipFile VB instrumentit
- Tarkista, että endomoottori on valittu.
- Vie Simplee RecipFile VB juurikanavaan.
- Liikuta instrumenttia hitaasti edestakaisin napauttavalla liikkeellä. Edestakaisliikkeen amplitudi ei saa olla yli 3 mm.
- Käytä vain kevyttä painetta. 1 edestakainen liike = 1 napautus. Instrumentti etenee helposti kanavassa.
- Poista instrumentti kanavasta 3 napautuksen jälkeen. Puhdista jäämät.
- Huuhteile kanava.
- Varmista ISO-koon 10 viilalla, että kanavassa on tilaa noin 3 mm preparaoidun kanavaosion yli.
- Jos Simplee RecipFile VB instrumentilla, kunnes työskentelypituus on saavutettu.
- Heti kun koko työskentelypituus on saavutettu, vedä instrumentti pois juurikanavasta.

### Oikean Simplee RecipFile VB -instrumentin valitseminen

- Jos kanava ei näy röntgenissä kokonaan tai osittain, kanavan katsotaan olevan kapea; käytä kokoa 25.
- Jos kanava näkyy röntgenissä kokonaan, vie ISO-koon 30 käsiivillä passiivisesti työskentelypituuteen. Jos se saavutti työskentelypituuden, kanavan katsotaan olevan suuri; käytä kokoa 50.
- Jos ISO-koon 30 käsiivillä ei mene passiivisesti työskentelypituuteen, kokeile ISO-koon 20 käsiivillä. Jos se menee passiivisesti työskentelypituuteen, kanavan katsotaan olevan keskikokoinen; käytä kokoa 40.

### Tekniikkavinkkejä

- Vedä instrumentti pois kanavasta 3 napautuksen jälkeen tai kun tuntuu vastusta.
- Jos instrumentti ei liiku eteenpäin kanavassa, älä koskaan kohdista siihen painetta.
- Muista puhdistaa ja tarkastaa urat preparoinnin aikana.
- Poista viila kanavasta heti, kun työskentelypituus on saavutettu.
- Simplee RecipFile VB instrumenttia voi käyttää sivusuuntaisella harjaavalla liikkeellä epäsuoennällisen muotoisten kanavien preparoinnin mahdollistamiseen.
- Simplee RecipFile VB instrumenttia tai jatkuvasti pyörivää järjestelmää ei suositella käytettäväksi, jos juurikanavan apikaalisessa osassa on tiukka kaarre.

**(DK)**

### Specifikationer

Model: 25#, 40#, 50#, 25-50#

### Materiale

NiTi-legering, der er varmebehandlet for at øge dets modstandsdygtighed over for cykklisk træthed.

### Fordele

- Fremragende fleksibilitet
- Fremragende slibeeffekt
- Reducerer risikoen for kontaminering
- Enkelfil-system, der er tidsbesparende og nemt at bruge
- Minimerer risikoen for brud på instrumentet
- Genbehandling

### Specifikationer

Model	Længde (mm)	Tilspidsning
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Bevægelse

Reciprokerende bevægelse

### Emballage

Blisterpakning 6 stk./blister

### Rækkefølge

- Sådan opnås adgang til rodkanalens åbning i lige linje.
- Skyldning af rodkanalen.
- Vælg det korrekte Simplee RecipFile VB-instrument
- Kontroller, at endomotooren er blevet valgt
- Indsæt Simplee RecipFile VB i rodkanalen.
- Før instrumentet ind og ud med en langsom hakkende bevægelse. Amplituden for de ind- og udgående bevægelser må ikke overstige 3 mm.
- Der må kun påføres et ganske let tryk. 1 ind- og ud-bevægelse = 1 hak. Instrumentet er nemt at føre frem i kanalen.
- Efter 3 hak fjernes instrumentet fra kanalen. Fjern debris.
- Skyl kanalen.
- Sørg for, at kanalen er fri, således, at der er ca. 3 mm fritrum ud over den præparerede kanalsektion ved hjælp af fil i ISO-størrelse 10.
- Fortsæt med Simplee RecipFile VB-instrumentet, indtil den fulde arbejds længde er nået.
- Så snart den fulde arbejds længde er nået, skal man trække instrumentet tilbage fra rodkanalen.
- Vælg den korrekte Simplee RecipFile VB
- Hvis kanalen er helt eller delvist synlig på røntgenbilledet, regnes kanalen for smal. Brug en fil i størrelse 25#
- Hvis kanalen er helt synlig på røntgenbilledet, skal man tage en ISO 30# håndfil og indsætte den uforceret til arbejds længden, betyder dette, at kanalen er stor. Brug her en fil i størrelse 50#.
- Hvis håndfiler i ISO-størrelse 30 ikke når arbejds længden uforceret, kan i stedet prøve en håndfil i str. ISO 20#. Hvis den når hele arbejds længde uforceret, betyder det, at kanalen er medium. Brug her en fil i størrelse 40#.

### Tekniske tip

- Træk instrumentet ud af kanalen efter 3 hak, eller når der mærkes modstand.
- Der må aldrig bruges kræfter, hvis instrumentet ikke kan føres ind i kanalen.
- Glem ikke at rense og efterse hulrummene efter klargøringen.
- Fjern filen fra kanalen, så snart arbejds længden er nået.
- Simplee RecipFile VB kan føres med en sidelæns børstende bevægelse for at gøre det muligt at præparere kanaler med uregelmæssig facon.
- Det anbefales ikke, at bruges Simplee RecipFile VB eller kontinuerlige rotationssystemer, hvis rodkanalen har en abrupt krumning i det apikale område.

**(EE)**

### Tehnilised andmed

Model: 25#, 40#, 50#, 25-50#

### Materjal

Kuumtöödeldud NiTi sulam, mis vähendab tsüklilist kulumist.

### Eelised

- Äärmiselt paindlik
- Suurepärase lõiketeravus
- Väiksem saaste risk
- Üks viilististest, ajasäästlik ja kergesti kasutatav
- Minimaalne instrumendi purunemise risk
- Korduv töötlemine

### Tehnilised andmed

Mudel	Pikkus (mm)	otsast ahenev
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Liikumine

Edasi-tagasi liikumine

### Pakend

Blisterpakend 6 tk blisterpakendis

### Tööoperatsioonide järjekord

- Juurekanali avale otsese juurdepääsu saamine.
- Loputage juurekala.
- Valige õiged Simplee RecipFile VB instrumendid.
- Veenduge, et valitud on endomootor.
- Sisestage Simplee RecipFile VB juurekanalisse.
- Liigutage instrumenti aeglaselt sisse ja välja. Sisse-välja liigutuste ulatus ei tohiks olla suurem kui 3 mm.
- Avaldage instrumendile vaid kergelt survet. 1 sisse-välja liigutus = 1 piste. Instrument liigub juurekanalis kergesti edasi.
- Eemaldage instrument pärast kolme pistet juurekanalist. Eemaldage mustus.
- Loputage kanalit.
- Veenduge viili ISO nr 10 abil, et juurekanal on juurdepääsetav umbes 3 mm ulatuses üle ettevalmistatud kanaliosa.
- Jätkake tööd instrumendiga Simplee RecipFile VB, kuni saavutate soovitud pikkusega tööala.
- Kui olete saavutanud soovitud pikkuse, eemaldage kohe instrument juurekanalist.

### Õige Simplee RecipFile VB valimine

- Kui juurekanal on radioloogiliselt uurimisel osaliselt või täiesti nähtamatu: juurekanal on kitsas, kasutage suurus 25#
- Kui juurekanal on radioloogiliselt uurimisel täielikult nähtav: võtke ISO 30# käsiivil, sisestage see passiivselt tööala pikkuse ulatuses. Kui see ulatub tööala lõpuni, loetakse juurekanalilt suureks, kasutage suurus 50#.
- Kui ISO 30 käsiivil ei ulatu passiivselt tööala lõpuni, katsetage käsiiviliga ISO 20#. Kui see suurus passiivselt tööala lõpuni, on juurekanal keskmise suurusega, kasutage suurus 40#.

### Tehnilised nõuanded

- Tõmmake instrument juurekanalist välja pärast kolme pistet või takistusega kokkupuutumisel.
- Ärge avaldage survet, kui instrument ei ulatu juurekanali lõpuni.
- Ärge unustage ettevalmistusprotseduuri käigus uurideid puhastada ja kontrollida.
- Võtke viil kohe pärast tööala pikkuse saavutamist juurekanalist välja.
- Viili Simplee RecipFile VB võib kasutada külgsuunaliste liigutustega, mis aitab ette valmistada ebakorrapärase kujuga juurekanaleid.
- Simplee RecipFile VB ja pöörleva süsteemi kasutamine ei ole soovituslik, kui juurekanali apikaalses osas on järsk kumerus.

**(LV)**

### Specifikācijas

Modelis: 25., 40., 50., 25–50.

### Materiāls

Ar karstumu apstrādāts niķeļa un titāna sakausējums uzlabotai noturībai pret ciklisko nogurumu.

### Priekšrocības

- Izcils elastīgums
- Lieliska griešanas efektivitāte
- Samazināts piesārņojuma risks
- Viena vilu sistēma ietaupa laiku un nodrošina ērtu lietošanu
- Līdz minimumam samazināti instrumenta bojājumi
- Atkārtota apstrāde

### Specifikācijas

Modelis	Garums (mm)	Koniskums
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Kustība

Alternējoša kustība

### Iepakojums

Blistera iepakojums 6 gab./blisterā

### Darbību virkne

- Lai iegūtu taisnvirziena piekļuvi ieejai saknes kanālā.
- Saknes kanāla skalošana.
- Izvēlies atbilstošs Simplee RecipFile VB instrumentus
- Pārbaudiet, vai ir izvēlēts Endo motors
- Ievadiet Simplee RecipFile VB saknes kanālā.
- Pakāpeniski virziet instrumentu iekšā un ārā ar kalšanas kustību. Virzīšanas kustību amplitūda nedrīkst pārsniegt 3 mm.
- Drīkst izmantot tikai nelielu spiedienu. 1 kustība iekšā un ārā atbilst 1 kalumam. Instrumentu varēs bez piepūles ievadīt kanālā.
- Pēc 3 kaluma kustībām izņemiet instrumentu no kanāla. Noņemiet grūzus.
- Izskalojiet kanālu.
- Izmantojot viili, kas atbilst 10. ISO izmēram, gādājiet, lai kanālā būtu aptuveni 3 mm brīvas vietas aiz sagatavotās kanāla sadaļas.
- Turpiniet ar Simplee RecipFile VB instrumentu, līdz ir sasniegts darba garums.
- Tiklīdz ir sasniegts pilns darba garums, izņemiet instrumentu no saknes kanālā.

### Pareizā instrumenta Simplee RecipFile VB izvēle

- Ja radiogrāfijas uzņēmumā kanāls ir daļēji vai pilnībā neredzams: kanāls ir uzskatāms par šauru kanālu, izmantojiet 25. izmēra instrumentu.
- Ja radiogrāfijas uzņēmumā kanāls ir pilnībā redzams: izmantojiet 30. ISO izmēra rokas viili un pasīvi ievietojiet to darba dziļumā. Ja ir sasniegts darba garums, kanāls ir uzskatāms par lielu kanālu, izmantojiet 50. izmēra instrumentu.
- Ja 30. ISO izmēra rokas viile nevar pasīvi iekļūt darba garumā, izmēģiniet 20. ISO izmēra rokas viili. Ja šo viili var pasīvi ievadīt darba garumā, kanāls ir uzskatāms par vidēji lielu kanālu, izmantojiet 40. izmēra instrumentu.

### Ieteikumi par paņēmieniem

- Izņemiet instrumentu no kanāla pēc 3 kalumiem vai gadījumā, ja sajūtat pretestību.
- Ja instrumentu nevar ievadīt kanālā, nekādā gadījumā neizmantojiet spiedienu.
- Sagatavošanas laikā neaizmirstiet notīrīt un pārbaudīt rievus.
- Tiklīdz ir sasniegts darba garums, izņemiet viili no kanāla.
- Ar instrumentu Simplee RecipFile VB var veikt laterālās slaucīšanas kustības, lai sagatavotu asimetriskas formas kanālus.
- Ja saknes kanālā apikalāji daļā ir izteiktis izliekums, nav ieteicams izmantot instrumentu Simplee RecipFile VB vai pastāvīgas darbības rotācijas sistēmu.





# SIMPLEE®

All you need. No more. But no less.

## INSTRUCTIONS OF USE & STERILIZATION

SI

### Specifikacije

Model: 25#, 40#, 50#, 25-50#

### Material

Zlitina NiTi s toplotno obdelavo za povečanje odpornosti proti ciklični obrabi.

### Prednosti

- Odlična fleksibilnost
- Odlična učinkovitost pri rezanju
- Zmanjšanje tveganja kontaminacije
- Sistem ene pile, prihranek časa in enostavna uporaba
- Minimalizirana lomljenje instrumenta
- Ponovno zdravljenje

### Specifikacije

Model	Dolžina (mm)	zašiljena
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Gibanje

Recipročno gibanje

### Pakiranje

Pretisni omat 6 kosov/omot

### Zaporedje

- Za doseganje ravne vhoda do vhoda v koreninski kanal.
- Spiranje koreninskega kanala.
- Izberite pravilne instrumente Simplee RecipFile VB.
- Preverite, ali je bil izbran motor Endo.
- V koreninski kanal vstavite pilo Simplee RecipFile VB.
- Instrument premikajte počasi noter in ven. Amplituda gibov noter in ven ne sme presegati 3 mm.
- Uporabljajte le rahel pritisk. 1 gib noter in ven = 1 gib »kljuvanje« Instrument bo v kanalu zlahka napredoval.
- Po treh gibih noter in ven instrument vzemite iz kanala. Očistite ostanke.
- Sperite kanal.
- S pilo ISO velikosti 10 preverite, ali je kanal prost do približno 3 mm za pripravljenim delom kanala.
- Z instrumentom Simplee RecipFile VB nadaljujte, dokler ne dosežete delovne dolžine.
- Takoj ko je dosežena celotna delovna dolžina, izvlcite instrument iz koreninskega kanala.

### Izbira pravilne pile Simplee RecipFile VB

- Če je kanal na rentgenskem posnetku delno ali v celoti neviden: kanal je ozek, uporabite velikost 25#.
- Če je kanal na rentgenskem posnetku popolnoma viden: vzemite ročno pilo ISO 30# in jo pasivno vstavite do delovne dolžine. Če je dosežena delovna dolžina, se šteje, da je kanal velik, in uporabite 50#.
- Če ročna pilo ISO 30 ne gre pasivno do delovne dolžine, poskusite z ročno pilo ISO 20#. Če gre ta pasivno do delovne dolžine, se kanal šteje za srednje velikega, in uporabite 40#.

### Namigi glede tehnike

- Instrument izvlcite iz kanala po treh gibih noter in ven ali ko naletite na odpor.
- Nikoli ne pritiskajte, če instrument ne napreduje v kanal.
- Med pripravo ne pozabite očistiti in pregledati žlebičev.
- Pilo odstranite iz kanala takoj, ko je dosežena delovna dolžina.
- Pila Simplee RecipFile VB se lahko za stransko krtačenje, kar omogoča pripravo kanalov nepravilnih oblik.
- Če je koreninski kanal v apikalnem delu nenadno ukrivljen, uporaba sistema Simplee RecipFile VB ali kontinuiranega rotacijskega sistema ni priporočljiva.

LIT

### Specifikacije

Modeli: 25#, 40#, 50#, 25-50#

### Medžiaga

NiTi zlitina, izkajitintasi siekiant padidinti atsparumq cikliniam nuovargjui.

### Privalumai

- Labai didelis lankstumas
- Puikus pjovimo efektyvumas
- Sumažinta užteršimo rizika
- Vienos dildės sistema, taupomas laikas ir lengva naudoti
- Sumažintas instrumento lūžimas
- Kartotinis gydymas

### Specifikacijos

Modelis	Ilgis (mm)	Kūgis
25#	21,25,31	.08
40#	21,25,31	.06
50#	21,25,31	.05

### Judesys

Judesys pirmyn-atgal

### Pakuotė

Lizdinė pakuotė 6 vnt. lizdinėje plakštelėje

### Procedūra

- Siekiant išgauti prieigą prie šaknies kanalo įėjimo tiesia linija.
- Šaknies kanalo praskalavimas.
- Parinkite teisingą „Simplee RecipFile VB“ instrumentą.
- Patikrinkite, ar parinktas endovariklis.
- Įstatykite „Simplee RecipFile VB“ į šaknies kanalą.
- Lėtais baksnojimo judesiais judinkite instrumentą pirmyn ir atgal. Judesio pirmyn ir atgal amplitudė turėtų būti ne didesnė kaip 3 mm.
- Spauskite tik nestipriai. 1 judesys pirmyn ir atgal = 1 bakstelėjimas Instrumentas lengvai skverbiasi į kanalą.
- Po 3 bakstelėjimų ištraukite instrumentą iš kanalo. Išvalykite šiukšles.
- Praskalaukite kanalą.
- Su ISO 10 dydžio dilde įsitikinkite, kad kanalas yra laisvas maždaug per 3 mm nuo preparuotos kanalo dalies.
- Tęskite su „Simplee RecipFile VB“ instrumentu, kol bus pasiektas darbinis ilgis.
- Kai tik pasiekiamas visas darbinis ilgis, ištraukite instrumentą iš šaknies kanalo.

### Teisingo „Simplee RecipFile VB“ parinkimas

- Jeigu rentgenogramoje kanalo iš dalies arba visiškai nesimato: kanalas laikomas siauru, naudokite 25# dydį.
- Jeigu rentgenogramoje matosi visas kanalas: paimekite ISO 30# rankinę dildę ir pasyviai įstatykite ją iki darbinio ilgio. Jei ji pasiekia darbinį ilgį, kanalas laikomas plačiu, naudokite 50#.
- Jei ISO 30 rankinė dildė pasyviai iki darbinio ilgio nepraeina, bandykite su ISO 20# rankine dilde. Jei ji pasyviai praeina iki darbinio ilgio, kanalas laikomas vidutiniu, naudokite 40#.

### Techniniai patarimai

- Po 3 bakstelėjimų arba pajutę pasipriešinimą ištraukite instrumentą iš kanalo.
- Jei instrumentas nesiskverbia į kanalą, jokiū būdu nenaudokite jėgos.
- Preparuodami nepamirškite nuvalyti ir patikrinti rievų.
- Kai tik pasiekiamas darbinis ilgis, ištraukite dildę iš kanalo.
- Kad būtų galima preparuoti neįprastos formos kanalus, „Simplee RecipFile VB“ galima naudoti lateralinio šveitimo judesiu.
- „Simplee RecipFile VB“ ir talygiai besisukantios sistemos naudoti nerekomenduojama, jeigu šaknies kanalo apikalinėje srityje yra staigus įlinkis.

